



ישראל קורצ'אק קורצ'אק
اسرائيل تقرا كورتشاك

גן על צמר גפן

בתוך: מושקים, יוסקים ושרולים, פרק תשיעי

מאת: יאנוש קורצ'אק, כתבים ג', עמ' 41

תרגם: אורי אורלב

הנְעָרִים שָׁמְעוּ שְׁאֶפְשֶׁר לְגַדֵּל צִמְחִים עַל מִצֵּעַ שָׁל
צֶמֶר-גֶּפֶן, אוֹתוֹ צֶמֶר-גֶּפֶן שֶׁתּוֹחֲבִים לְאֶזֶן, אוֹ כְּאֶשֶׁר
הַשֵּׁן כּוֹאֶבֶת.

צָרִידֶךָ רַק לְפָרֵשׁ אוֹתוֹ עַל צֵלְחַת, לְהִרְטִיב בְּמִים וּלְפִיזֵר
עָלָיו זְרָעֵי פְּשִׁתָּן, אֶפּוֹנָה, שְׁעוּעִית.

הֵם לֹא רָצוּ לְהֶאֱמִין, אֲבָל אֵידֶךָ אֶפְשֶׁר לֹא לְהֶאֱמִין
כְּאֶשֶׁר רוֹאִים זֹאת בְּעֵינַיִם?

אֲבָל אוֹלֵי זֶה קוֹרֶה רַק כָּאֵן, בְּקִיטָנָה, בְּאֶרֶץ הַפְּלָאוֹת
הַמוֹזָרִים?

- הֵאֵם גַּם בְּוִרְשָׁה זֶה יִצְמַח?

- כְּמוֹבֵן : בְּכָל רְחוֹב, בְּכָל דִּירָה.

זֶה מְשַׁמַּח אוֹתָם : כָּל כֶּדֶךָ נְעִים שְׂיִכּוֹל לְהִיּוֹת לְךָ גֵּן
מְשֻׁלָּךְ – אֶפְלוֹ כָּל כֶּדֶךָ קֶטָן, אֶפְלוֹ בְּגַדְל צֵלְחַת.

